



August 24, 2020

Le 24 août 2020

ORDER
MOTION

ORDONNANCE
REQUÊTE

HER MAJESTY THE QUEEN v.
PARDEEP SINGH CHOUHAN
(Ont.) (39062)

SA MAJESTÉ LA REINE c.
PARDEEP SINGH CHOUHAN
(Ont.) (39062)

MARTIN J.:

MARTIN J. :

UPON APPLICATIONS by the Attorney General of Canada; the Attorney General of Manitoba; the Attorney General of British Columbia; the Attorney General of Alberta; Aboriginal Legal Services Inc.; the Advocates' Society; Debbie Baptiste; the British Columbia Civil Liberties Association; the Canadian Association of Black Lawyers; the Canadian Muslim Lawyers Association and the Federation of Asian Canadian Lawyers (jointly); the Criminal Lawyers' Association (Ontario); the David Asper Centre for Constitutional Rights; the Defence Counsel Association of Ottawa; the South Asian Bar Association of Toronto; and the Association québécoise des avocats et avocates de la défense for leave to intervene in the above appeal;

À LA SUITE DES DEMANDES présentées par le procureur général du Canada; le procureur général du Manitoba; le procureur général de la Colombie-Britannique; le procureur général de l'Alberta; Aboriginal Legal Services Inc.; la Société des plaideurs; Debbie Baptiste; la British Columbia Civil Liberties Association; la Canadian Association of Black Lawyers; l'Association canadienne des avocats musulmans et la Federation of Asian Canadian Lawyers (conjointement); la Criminal Lawyers' Association (Ontario); le David Asper Centre for Constitutional Rights; la Defence Counsel Association of Ottawa; la South Asian Bar Association of Toronto; et l'Association québécoise des avocats et avocates de la défense en vue d'obtenir la permission d'intervenir dans l'appel;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

IL EST ORDONNÉE CE QUI SUIT :

The motions for leave to intervene are granted.

Les requêtes en autorisation d'intervenir sont accueillies.

The Attorney General of Canada, the Attorney General of Manitoba, the Attorney General of British Columbia and the Attorney General of Alberta shall be entitled to each serve and file a factum not to exceed twenty (20) pages in length to address both the appeal and cross-appeal on or before September 14, 2020.

Aboriginal Legal Services Inc.; the Advocates' Society; Debbie Baptiste; the British Columbia Civil Liberties Association; the Canadian Association of Black Lawyers; the Canadian Muslim Lawyers Association and the Federation of Asian Canadian Lawyers (jointly); the Criminal Lawyers' Association (Ontario); the David Asper Centre for Constitutional Rights; the Defence Counsel Association of Ottawa; the South Asian Bar Association of Toronto; and the Association québécoise des avocats et avocates de la défense shall be entitled to each serve and file a factum not to exceed ten (10) pages in length to address both the appeal and cross-appeal on or before September 14, 2020.

The Attorney General of Canada; the Attorney General of Manitoba; the Attorney General of British Columbia; and the Attorney General of Alberta are each granted permission to present oral argument not exceeding ten (10) minutes at the hearing of the appeal.

Aboriginal Legal Services Inc.; the Advocates' Society; Debbie Baptiste; the British Columbia Civil Liberties Association; the Canadian Association of Black Lawyers; the Canadian Muslim Lawyers Association and the Federation of Asian Canadian Lawyers (jointly); the Criminal Lawyers' Association (Ontario); the David Asper Centre for Constitutional Rights; the Defence Counsel Association of Ottawa; the South Asian Bar Association of Toronto; and the Association québécoise des avocats et avocates de la défense are each granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

Le procureur général du Canada, le procureur général du Manitoba, le procureur général de la Colombie-Britannique et le procureur général de l'Alberta pourront chacun signifier et déposer un mémoire d'au plus de vingt (20) pages portant à la fois sur l'appel et l'appel incident au plus tard le 14 septembre 2020.

Aboriginal Legal Services Inc.; la Société des plaideurs; Debbie Baptiste; la British Columbia Civil Liberties Association; la Canadian Association of Black Lawyers; l'Association canadienne des avocats musulmans et la Federation of Asian Canadian Lawyers (conjointement); la Criminal Lawyers' Association (Ontario); le David Asper Centre for Constitutional Rights; la Defence Counsel Association of Ottawa; la South Asian Bar Association of Toronto; et l'Association québécoise des avocats et avocates de la défense pourront chacun signifier et déposer un mémoire d'au plus de dix (10) pages portant à la fois sur l'appel et l'appel incident au plus tard le 14 septembre 2020.

Le procureur général du Canada; le procureur général du Manitoba; le procureur général de la Colombie-Britannique; et le procureur général de l'Alberta auront chacun le droit de présenter une plaidoirie orale d'au plus dix (10) minutes lors de l'audition de l'appel.

Aboriginal Legal Services Inc.; la Société des plaideurs; Debbie Baptiste; la British Columbia Civil Liberties Association; la Canadian Association of Black Lawyers; l'Association canadienne des avocats musulmans et la Federation of Asian Canadian Lawyers (conjointement); la Criminal Lawyers' Association (Ontario); le David Asper Centre for Constitutional Rights; la Defence Counsel Association of Ottawa; la South Asian Bar Association of Toronto; et l'Association québécoise des avocats et avocates de la défense auront chacun le droit de présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition de l'appel.

The requests by the appellant and respondent for permission to serve and file a lengthy factum on cross-appeal are dismissed.

The appellant and the respondent are each granted permission to serve and file a single factum in reply to all interventions not to exceed ten (10) pages in length on or before September 21, 2020.

The interveners or group of interveners are not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners or group of interveners shall pay to the appellant and the respondent any additional disbursements resulting from their interventions.

Les demandes présentées par l'appelante et l'intimé en vue d'obtenir la permission de signifier et déposer un mémoire volumineux pour l'appel incident sont rejetées.

L'appelante et l'intimé sont chacun autorisés à signifier et déposer un seul mémoire en réplique à toutes les interventions d'au plus de dix (10) pages au plus tard le 21 septembre 2020.

Les intervenants ou groupe d'intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants ou groupe d'intervenants paieront à l'appelante et à l'intimé tous débours supplémentaires résultant de leurs interventions.



J.S.C.C.
J.C.S.C.